

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf des newgen medicals Puls-Brustgurts. Dieser Brustgurt mit Bluetooth-Sender zur Pulsübertragung ermittelt Ihre Pulsdaten genau und überträgt sie dann auf Ihr iPhone 4S, Smartphone oder auf andere Geräte, die die Bluetooth Smart-Technologie verwenden.

Mit den entsprechenden Apps können Sie Ihre Leistungsdaten detailliert analysieren und so den Umfang und die Intensität Ihres Trainings gezielt steuern.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Bluetooth-Puls-Brustgurt optimal einsetzen können.

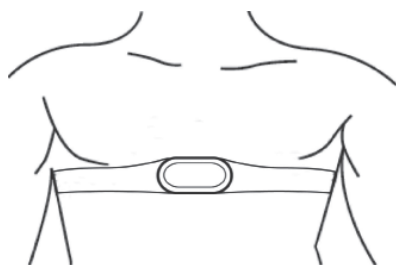
### Lieferumfang

- 1 Bluetooth-Puls-Brustgurt
- 1 CR 2032-Lithium-Batterie, 3 V
- Bedienungsanleitung

### Zusätzlich benötigt:

- iPhone 4S oder anderes kompatibles Smartphone

### Produktdetails



### Inbetriebnahme

Bevor Sie Ihren Bluetooth-Puls-Brustgurt zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Sendeeinheit zuvor mit Ihrem iPhone oder Smartphone koppeln. Laden Sie hierfür eine entsprechende Bluetooth-kompatible App für Sensoren (z.B. von „runtastic“ oder „endomondo“) auf Ihr iPhone oder Smartphone.



#### HINWEIS:

Die Bluetooth-Verbindung zum Gurt wird Ihnen direkt in der App angezeigt und nicht im Bluetooth-Menü Ihres Smartphones!

### Verwendung

Sie bekommen den Bluetooth-Puls-Brustgurt betriebsbereit geliefert. Sie müssen ihn nur noch anlegen und los geht's!

1. Befuchten Sie mit einem feuchten Tuch die Elektroden auf der Innenseite des Gurtes, damit eine einwandfreie Übermittlung gewährleistet ist. Die Elektroden aus Kunststoff ermitteln Ihren Puls.
2. Befestigen Sie gegebenenfalls die Sendeeinheit mit den Druckknöpfen an der Außenseite des Gurts.

3. Legen Sie den Gurt nun so um die Brust, dass er unter dem Brustmuskel sitzt und hängen Sie den Haken in die Schlaufe am anderen Ende des Gurtes ein.
4. Stellen Sie den Gurt so ein, dass er weder zu locker noch zu eng anliegt. Er darf während Ihrer sportlichen Betätigung weder verrutschen noch Ihre Atmung behindern.

### Reinigung von Gurt und Sensor

- Entfernen Sie die Sendeeinheit nach dem Training vom Gurt.
- Waschen Sie den Gurt unter fließendem Wasser aus.
- Trocknen Sie die Sendeeinheit mit einem weichen Tuch ab. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie die Sendeeinheit auch mit einer milden Seifenlösung reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen niemals Alkohol, chemische Reiniger oder scheuernde Materialien.

### Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Ihre Pulsdaten erscheinen nicht oder unregelmäßig auf dem iPhone oder Smartphone.	Der Brustgurt sitzt nicht richtig.	Legen Sie den Brustgurt erneut um und vergewissern Sie sich, dass er richtig sitzt.
	Die Elektroden können die Impulse nicht weiterleiten, weil sie verschmutzt oder nicht ausreichend befeuchtet sind.	Befeuchten Sie die Elektrode des Brustgurts erneut mit Wasser oder einem speziellen Gel für Elektroden. Reinigen Sie die Elektroden mit einem feuchten Tuch, um eventuelle Verunreinigungen zu entfernen.
	Elektromagnetische Felder oder andere schnurlose Geräte verursachen Störungen der Sendeeinheit.	Halten Sie sich fern von elektromagnetischen Feldern und von auf Funktechnik basierenden Geräten wie z.B. Hochspannungsleitungen, Elektromotoren, Mikrowellen oder schnurlosen Telefonen.

Sollte das Problem dennoch weiterhin bestehen, koppeln Sie den Pulssensor erneut mit Ihrem iPhone oder Smartphone.

### Batterie wechseln

Sie können die 3 Volt (CR2032)-Lithium-Batterie im Pulssensor selbstständig wechseln.

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite Ihres Pulssensors mithilfe einer Münze. Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich löst.
2. Legen Sie die Batterie so in die Abdeckung, dass der Pluspol (+) der Abdeckung zugewandt ist.
3. Drücken Sie die Abdeckung mit leichtem Druck wieder in die Sendeeinheit zurück.
4. Drehen Sie die Abdeckung mithilfe der Münze im Uhrzeigersinn, bis sie fest verschlossen ist.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Feuchtigkeit und Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität der Batterien. Falsch eingesetzte Batterien können zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt HZ-2073 in Übereinstimmung mit der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU befindet.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, 79426 Buggingen, Deutschland

Dipl. Ing. Andreas Kurtasz  
Leiter Qualitätswesen  
05.11.2012

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer HZ-2073 ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet article. Cette ceinture pectorale à émetteur Bluetooth pour la transmission du pouls, calcule exactement vos données de pouls et les transfère sur votre iPhone 4S, smartphone ou autre appareil équipé de la technologie Bluetooth.

A l'aide des applications correspondantes, vous pouvez analyser en détail les données de vos performances et gérer ainsi de manière ciblée le contenu et l'intensité de votre entraînement.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

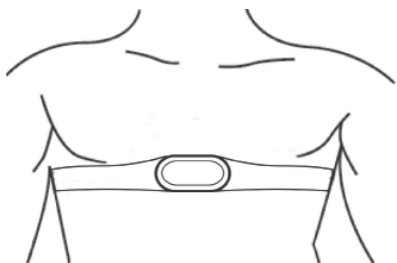
### Contenu

- 1 ceinture pectorale Bluetooth
- 1 pile lithium CR 2032, 3 V
- Mode d'emploi

### Accessoires requis non fournis :

- iPhone 4S ou autre smartphone compatible

### Description du produit



### Mise en marche

Avant d'utiliser votre ceinture pectorale Bluetooth pour la première fois, vous devez coupler l'émetteur à votre iPhone ou votre smartphone. Pour cela, téléchargez une application correspondante pour capteurs, compatible Bluetooth, (Par ex., „Runtastic“ ou „Endomodo“) sur votre iPhone.



#### NOTE :

La connexion Bluetooth vers la ceinture s'affiche directement dans l'application et non dans le menu Bluetooth de votre smartphone !

### Utilisation

La ceinture pectorale Bluetooth est livrée prêt-à-l'emploi. Vous n'avez plus qu'à l'enfiler et c'est parti !

1. Humidifiez les électrodes à l'intérieur de la ceinture avec un chiffon humide, pour assurer une transmission optimale. Les électrodes en plastique calculent votre pouls.
2. Fixez, si nécessaire, l'émetteur à l'extérieur de la ceinture à l'aide des boutons pression.

3. Enfilez maintenant la ceinture autour de votre poitrine de manière à ce qu'elle soit posée sous le muscle pectoral et fixez le crochet dans la boucle à l'autre extrémité de la ceinture.
4. Réglez la ceinture afin qu'elle ne soit ni trop lâche, ni trop serrée. Elle ne doit pas glisser, ni gêner votre respiration pendant vos activités sportives.

### Nettoyage de la ceinture et du capteur

- Retirez l'émetteur de la ceinture après l'entraînement.
- Lavez la ceinture sous l'eau courante.
- Séchez l'émetteur avec un chiffon doux. Si l'émetteur est sale, vous pouvez aussi utiliser une solution savonneuse douce.
- N'utilisez jamais d'alcool, de produit de nettoyage chimique, ni de matériau abrasif pour le nettoyage.

### Dépannage

Problème	Cause probable	Solution proposée
Vos données de pouls n'apparaissent pas ou de façon irrégulière sur votre iPhone ou smartphone.	La ceinture pectorale n'est pas bien positionnée.	Repositionnez la ceinture pectorale et assurez-vous qu'elle est bien en place.
	Les électrodes ne peuvent pas transmettre les impulsions parce qu'elles ne sont pas assez humides ou trop sales.	Humidifiez à nouveau les électrodes de la ceinture pectorale avec de l'eau ou un gel spécial pour électrodes. Nettoyez les électrodes à l'aide d'un chiffon humide pour éliminer d'éventuelles impuretés.
	Des champs électromagnétiques ou d'autres appareils sans fil perturbent le fonctionnement de l'émetteur.	Maintenez-vous à distance des champs électromagnétiques et de tout autre appareil fonctionnant avec des ondes, comme par ex., les lignes à haute tension, les moteurs électriques, les micro-ondes ou les téléphones sans fil.

Si le problème devait persister, coupez à nouveau le capteur de pouls avec votre iPhone ou votre smartphone.

### Changement des piles

Bien entendu, vous pouvez changer la pile lithium 3 V (CR2032) du capteur de pouls.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sous le capteur de pouls à l'aide d'une pièce de monnaie. Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'ouvre.
2. Insérez la pile dans le couvercle de manière à ce que le pôle positif (+) soit face au couvercle.
3. Appuyez légèrement sur le couvercle pour le placer dans l'émetteur.
4. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie jusqu'à ce qu'il se ferme.

### Consignes importantes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Maintenez ce produit à l'écart de températures extrêmes et de l'humidité.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation. Sous réserve de modification et d'erreur !

### Conseils importants concernant le recyclage

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Conseils importants sur les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les piles/batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Respectez absolument la polarité des piles. Un mauvais sens d'insertion des piles boutons peut endommager l'appareil – Risque d'incendie.
- N'ouvrez pas les batteries/piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles/batteries dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- Maintenez les piles/batteries hors de portée des enfants.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit HZ-2073 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 1999/5/CE, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, 79426 Buggingen, Allemagne



Dipl. Ing. Andreas Kurtasz  
Directeur Service Qualité  
05.11.2012